

Dégorgeoir électrique

Dégorgeoir électrique FlexShaft™ K9-306



⚠ AVERTISSEMENT !

Lisez soigneusement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect des consignes ci-après augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de graves lésions corporelles.

Table des matières

Symboles de sécurité	21
Consignes générales de sécurité	
Sécurité des lieux	21
Sécurité électrique.....	22
Sécurité individuelle.....	22
Utilisation et entretien de l'appareil.....	22
Service après-vente.....	23
Consignes de sécurité spécifiques	23
Sécurité du dégorgeoir FlexShaft™.....	23
Coordonnées RIDGID	24
Description	24
Caractéristiques techniques	25
Equipements de base.....	26
Inspection préalable	26
Installation de l'appareil et du chantier	27
Montage et réglage des chaînes de curage.....	29
Mode d'emploi	31
Vidange du tambour	35
Transport de l'appareil	35
Remisage	36
Entretien de l'appareil	36
Nettoyage.....	36
Lubrification.....	36
Câbles endommagés.....	36
Remplacement des câbles.....	36
Inspection et remplacement des balais moteur	37
Protection thermique du moteur.....	37
Dépannage.....	38
Révisions et réparations	39
Accessoires	39
Recyclage	39
Déclaration de conformité CE	Page de garde (recto)
Garantie à vie	Page de garde (verso)

*Traduction de la notice originale

Symboles de sécurité

Les symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.



Ce symbole sert à vous avertir de risques d'accident potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques d'accident grave ou potentiellement mortel.



Le terme **DANGER** signifie une situation dangereuse qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.



Le terme **AVERTISSEMENT** signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.



Le terme **ATTENTION** signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.



Le terme **AVIS IMPORTANT** indique des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de bien se familiariser avec la notice d'emploi avant d'utiliser ce matériel. La notice d'emploi renferme d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation du matériel.



Ce symbole impose le port systématique de lunettes de sécurité à coïlères lors de la manipulation ou utilisation de ce matériel afin de limiter les risques de lésion oculaire.



Ce symbole signale un risque d'enchevêtrement, d'enchevêtrement ou d'écrasement des membres par le câble du dégorgeoir.



Ce symbole signale un risque de choc électrique.



Ce symbole signale les risques d'enchevêtrement, d'écrasement et de frappe des doigts ou autres parties du corps par la chaîne de curage. Ne jamais laisser tourner l'appareil lorsque l'extrémité du câble est hors de la conduite.



Ce symbole impose le port de gants lors de la manipulation ou utilisation de ce matériel afin de limiter les risques d'infection, de brûlure et autres lésions graves occasionnées par le contenu de la conduite.



Ce symbole indique que le matériel sur lequel il est apposé pèse plus de 55 livres (25 kg) et qu'il convient de prendre les précautions d'usage lors de sa manipulation et déplacement afin de limiter les risques de blessure.

Consignes générales de sécurité applicables aux appareils électriques*

⚠ AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation, les graphiques et caractéristiques techniques du manuel fourni avec l'appareil. Le non-respect de l'ensemble des consignes suivantes augmenterait les risques de choc électrique, d'incendie et/ou de grave blessure corporelle.

Conservez l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation pour future référence !

Le terme « appareil électrique » utilisée dans les consignes de sécurité s'applique à la fois

aux appareils électrique sur secteur et ceux à piles.

Sécurité des lieux

- **Assurez-vous de la propreté et du bon éclairage des lieux.** Les chantiers encombrés ou mal éclairés sont une invitation aux accidents.
- **N'utilisez pas d'appareils électriques en présence de substances volatiles telles que liquides, gaz ou poussières combustibles.** Ce type de matériel risque de produire des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières et émanations combustibles.
- **Eloignez les enfants et les curieux lors de l'utilisation des appareils élec-**

* Le texte utilisé dans les « Consignes générales de sécurité applicables aux appareils électriques » de ce manuel est obligatoirement tiré directement de la norme UL/SCA/EN 62841-1 applicable. Celle-ci couvre les normes de sécurité générales applicables à de nombreux types d'appareil électrique, dont certaines peuvent ne pas être applicables dans le cas présent.

triques. Les distractions risquent de vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

Sécurité électrique

- **La fiche du cordon d'alimentation de l'appareil doit être adaptée à la prise de courant utilisée. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur un appareil électrique avec terre.** L'emploi de fiches non modifiées et de prises appropriées limitera les risques de choc électrique.
- **Évitez tout contact avec des objets reliés à la terre tels que canalisations, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Tout contact avec la terre augmenterait les risques de choc électrique.
- **N'exposez pas l'appareil à la pluie ou aux intempéries.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur d'un appareil électrique augmenterait les risques de choc électrique.
- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation de l'appareil. Ne jamais porter, tirer ou débrancher l'appareil par son cordon d'alimentation.** Éloignez le cordon des sources de chaleur, de l'huile, des objets tranchants et de mécanismes. Les cordons d'alimentation endommagés ou entortillés augmentent les risques de choc électrique.
- **Lorsque l'utilisation d'un appareil électrique dans un lieu humide est inévitable, prévoyez une alimentation équipée d'un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel limite les risques de choc électrique.

Sécurité individuelle

- **Soyez attentif, restez concentré et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de ce type d'appareil. Ne jamais utiliser d'appareil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, un instant d'inattention risque d'entraîner de graves lésions corporelles.
- **Prévoyez les équipements de protection individuelle appropriés. Portez systématiquement une protection oculaire.** Selon le cas, le port d'un masque à poussière, de chaussures de sécurité antidérapantes, du casque ou d'une protection auriculaire peut aider à limiter les risques de lésion corporelle.

- **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur se trouve en position « arrêt » avant de brancher l'appareil, d'y introduire un bloc-piles ou de le porter.** Le fait de porter un appareil électrique avec son doigt sur la gâchette ou de l'alimenter lorsque son interrupteur est en position « marche » est une invitation aux accidents.
- **Retirez toute clé ou dispositif de réglage éventuel avant de mettre l'appareil en marche.** Une clé ou tout autre dispositif de réglage engagé sur un élément mécanique pourrait provoquer un accident.
- **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez une bonne assiette et un bon équilibre à tout moment.** Cela assurera un meilleur contrôle de l'appareil en cas d'imprévu.
- **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez ni accessoires, ni bijoux. Éloignez vos cheveux, vos vêtements et vos gants des mécanismes lorsque l'appareil fonctionne.** Les foulards, les bijoux et les cheveux longs risquent d'être entraînés par les mécanismes en rotation.
- **Lorsque l'appareil est prévu pour, assurez-vous qu'il est correctement raccordé au système d'extraction et de récupération de poussière correspondant.** Les récupérateurs de poussière aident à limiter les risques d'inhalations dangereuses.
- **Ne laissez pas la familiarité issue de l'utilisation fréquente d'un appareil vous rendre complaisant au point de négliger les principes de sécurité de base.** Le moindre faux pas peut se transformer en accident grave dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des appareils électriques

- **Ne pas forcer l'appareil. Prévoyez l'appareil le mieux adapté aux travaux envisagés.** Un appareil adapté produira de meilleurs résultats et un meilleur niveau de sécurité lorsqu'il fonctionne au régime prévu.
- **Ne pas utiliser d'appareil électrique dont l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.** Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé par

son interrupteur est considéré dangereux et doit être réparé.

- **Débrancher l'appareil et/ou retirer son bloc-piles avant tout réglage, remplacement d'outils ou stockage.** De telles mesures préventives aideront à limiter les risques de démarrage accidentel de l'appareil.
- **Ranger tout appareil non utilisé hors de la portée des enfants.** L'utilisation de cet appareil doit être exclusivement réservée à du personnel compétent. Ce type d'appareil peut devenir dangereux entre les mains d'un novice.
- **Assurer l'entretien approprié de l'appareil.** S'assurer de l'absence d'éléments grippés ou endommagés, voire toute autre anomalie susceptible de nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Ne pas utiliser d'appareil endommagé avant sa réparation. De nombreux accidents sont le résultat d'appareils mal entretenus.
- **Assurer l'affutage et la propreté des outils de coupe.** Des outils de coupe correctement entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez cet appareil électrique, ses accessoires, ses mèches, etc. selon les consignes ci-présentes, tout en tenant compte des conditions d'intervention et du type de travail envisagé.** L'emploi d'un appareil électrique à des fins autres que celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.
- **Assurer la parfaite propreté de poignées et autres points de prise-en-main de l'appareil.** Des poignées et points de prise-en-main encrassés ne permettront pas de manipuler et contrôler l'appareil de manière appropriée en cas d'imprévu.

Service après-vente

- **Confiez la révision de tout appareil électrique à un réparateur qualifié se servant exclusivement de pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela assurera la sécurité opérationnelle de l'appareil.

Consignes de sécurité spécifiques

⚠ AVERTISSEMENT

La section suivante contient d'importantes consignes de sécurité visant ce type d'appareil en particulier.

Afin de limiter les risques de choc électrique et autres lésions corporelles graves, familiarisez-vous avec celles-ci avant d'utiliser le dégorgeoir électrique FlexShaft™.

Conservez l'ensemble de ces consignes de sécurité et d'utilisation pour future référence !

Gardez ce manuel à portée de main de tout utilisateur éventuel.

Sécurité du dégorgeoir électrique FlexShaft

- **Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez le bon fonctionnement du disjoncteur différentiel incorporé à son cordon d'alimentation.** Un disjoncteur différentiel en bon état de marche aide à limiter les risques de choc électrique.
- **Toute rallonge électrique utilisée doit être protégée par un disjoncteur différentiel.** Le disjoncteur différentiel de la machine ne protège pas contre les chocs électriques en amont.
- **Utilisez exclusivement les gants recommandés par le fabricant pour la manipulation du câble.** Les gants en Latex, les gants mal ajustés et les chiffons risqueraient de s'entortiller autour du câble et provoquer de graves lésions corporelles.
- **Ne permettez pas au câble de continuer à tourner si l'outil de curage se bloque.** Cela pourrait surcharger le câble au point de provoquer son vrillage ou sa rupture et entraîner de graves lésions corporelles.
- **Un seul individu doit contrôler à la fois le câble et l'interrupteur de l'appareil.** Si l'outil de curage cesse de tourner, l'utilisateur doit pouvoir éteindre la machine afin de prévenir le vrillage, le plissage ou la rupture du câble.
- **Portez des gants en Latex ou en caoutchouc recommandés sous les gants de curage, ainsi que des lunettes de sécurité, une visière, des vêtements de protection et un respirateur lorsque la canalisation risque de renfermer**

des produits chimiques, bactéries ou autres substances toxiques ou infectieuses. Les canalisations d'évacuation peuvent contenir des produits chimiques, bactéries ou autres substances susceptibles de provoquer des brûlures, être toxiques ou infectieuses, voir présenter d'autres risques sanitaires et physiques.

- **Prenez les précautions sanitaires d'usage. Ne pas manger ou fumer lors de la manipulation ou utilisation de l'appareil. En fin de manipulation ou utilisation du matériel de curage, lavez vos mains et autres parties du corps exposées au contenu de la conduite à l'aide d'eau chaude savonneuse.** Cela aidera à limiter les risques sanitaires dus à la présence de substances toxiques ou infectieuses.
- **N'utilisez le dégorgeoir que pour le curage des sections de canalisation désignées.** Un dégorgeoir inadapté risquerait de provoquer le vrillage, le bouclage ou la rupture du câble et ainsi entraîner de graves blessures corporelles.
- **Tant que l'appareil tourne, maintenez une main gantée sur le câble à tout moment.** Cela permet de mieux contrôler le câble et éviter son vrillage, son plissage et sa rupture éventuelle. Le vrillage, le plissage ou la rupture du câble pourrait provoquer de graves lésions corporelles.
- **Positionnez l'appareil à moins de 4 pieds (1,20 m) du point d'accès de la canalisation, ou soutenez la partie exposée du câble si cette distance maximale ne peut pas être respectée.** Un écart plus important risque de permettre le vrillage, le bouclage ou la rupture du câble. Un câble vrillé, bouclé ou rompu risque de sérieusement heurter ou pincer l'utilisateur.
- **Ne portez ni bijoux, ni accessoires vestimentaires. Eloignez vos cheveux et vos vêtements des mécanismes de l'appareil.** Les bijoux, accessoires vestimentaires et cheveux peuvent être entraînés par les éléments rotatifs de la machine.
- **Ne jamais utiliser cet appareil avec les pieds dans l'eau.** L'utilisation de l'appareil avec les pieds (les vôtres et/ou les siens) dans l'eau augmenterait les risques de choc électrique.
- **Ne jamais utiliser cet appareil en présence d'un risque de contact avec d'autres réseaux (gaz naturel, électriques, etc.).** Le cas échéant, l'inspec-

tion préalable par caméra de la conduite est fortement indiquée. Les traversées, réseaux mal positionnés et conduites détériorées risqueraient d'être endommagés par l'outil de curage. Cela augmenterait les risques de choc électrique, fuite de gaz, incendie, explosion ou autres dégâts matériels et lésions corporelles.

- **Avant d'utiliser cet appareil, et afin de limiter les risques d'accident grave, familiarisez-vous avec les consignes d'utilisation et de sécurité ci-présentes, ainsi que celles visant l'ensemble du matériel et des matériaux utilisés.**

Description

Le dégorgeoir électrique RIDGID® FlexShaft™ K9-306 est prévu pour le curage et détartrage des canalisations d'évacuation de 3" à 6" (75 à 150 mm) de diamètre et d'une longueur maximale de 125 pieds (30,5 m).

Son commutateur REV/O-OFF/FOR commande la rotation du câble, tandis que sa pédale de commande pneumatique assure la fonction « marche/arrêt » du moteur. Son câble d'alimentation est équipé d'un disjoncteur différentiel incorporé.

Son câble tourne à 2000 t/min et s'introduit et se retire manuellement de la conduite. La chaîne de curage en tête du câble se déploie pour assurer à la fois le curage et le détartrage de la conduite. Disponibles sont des chaînes de curage avec dents au carbure pour la coupe des racines et le décalaminage des parois de tuyau. Les chaînes de curage ordinaires servent au curage général et à l'élimination des matières grasses.

Les dégorgeoirs FlexShaft sont particulièrement bien adaptés au suivi simultané des curages par caméra d'inspection.

Il est déconseillé d'utiliser les dégorgeoirs FlexShaft en présence d'éléments sanitaires en verre, céramique, porcelaine ou similaire de par leur fragilité.

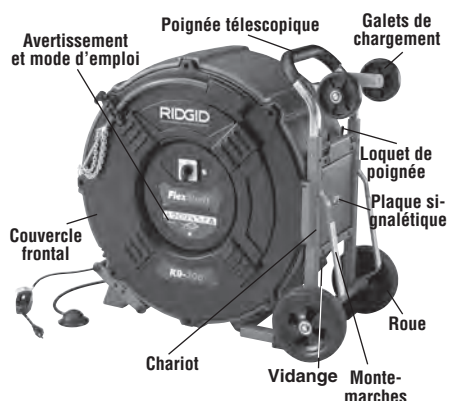


Figure 1A – Dégorgeoir RIDGID® FlexShaft

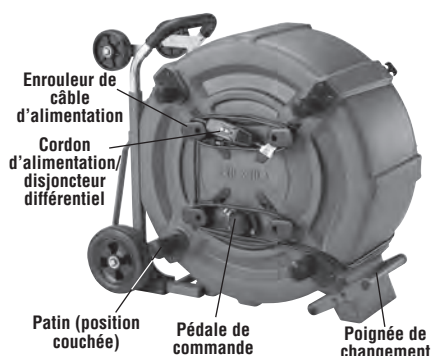


Figure 1B – Dégorgeoir RIDGID® FlexShaft

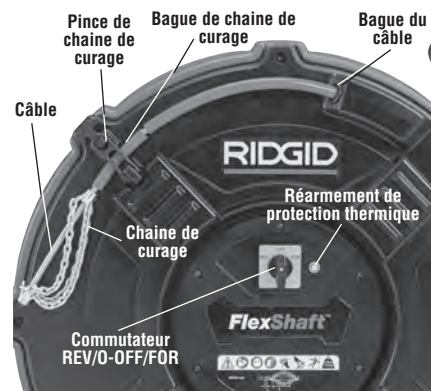


Figure 1C – Embout de câble avec chaîne de curage

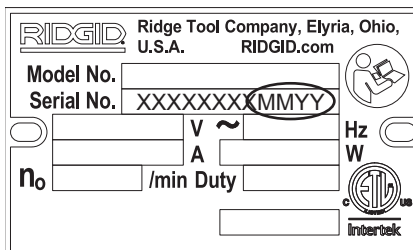


Figure 2 – Plaque signalétique de l'appareil

La plaque signalétique se trouve du côté chariot du bâti. Les 4 derniers chiffres indiquent le mois et l'année de fabrication.

Caractéristiques techniques

Section nominale de conduite3" à 6" (75 à 150 mm)
Diamètre du câble sans gaine3/8" (10 mm)
Diamètre du câble avec gaine5/8" (16 mm)
Longueur du câble125' (38 m)
Moteur
Puissance... 1,1 kW (1,5 CV) 1,1 kW (1,5 CV)
Tension d'alimentation 120 V 220-240 V
Courant 13 A 8 A
Reportez-vous à la plaque signalétique du produit pour les valeurs applicables
Régime de rotation ...2000 t/min
Poids 166 lbs. (75 kg)
Dimensions36,1" x 32,5" x 20,5" (918 mm x 826 mm x 521 mm) poignée repliée

Température de fonctionnement 20°F à 140°F (-6°C à 60°C)

Pression sonore (L_{PA})*96,1 dB (A), K=3

Puissance sonore (L_{PW})*91,8 dB (A), K=3

* Les valeurs sonores ont été mesurées selon la norme standardisée EN 62841-1.

- Les niveaux sonores produits peuvent varier selon la localisation et l'utilisation spécifique de ces appareils.
- Les niveaux d'exposition sonore doivent être évalués en fonction de chaque application afin d'établir les mesures de protection éventuellement nécessaires. L'évaluation des niveaux d'exposition doit prendre en compte les temps morts durant lesquels l'appareil est éteint et non utilisé. Cela peut réduire les niveaux d'exposition au cours d'une période de travail donnée de manière considérable.

Équipements de base

Reportez-vous au catalogue RIDGID pour les équipements fournis avec chaque dégorgeoir selon sa référence.

AVIS IMPORTANT Cette machine est prévue pour le curage de canalisations d'évacuation. Correctement utilisée, elle n'endommagera pas une canalisation correctement conçue, construite et entretenue. Si la canalisation est en mauvais état ou qu'elle n'a pas été correctement conçue, construite ou entretenue, l'efficacité du processus de curage et l'intégralité de la canalisation pourraient être compromises. Le meilleur moyen d'évaluer préalablement l'état d'une canalisation d'évacuation est par son inspection visuelle à l'aide d'une caméra. L'emploi inapproprié de ce dégorgeoir risquerait d'endommager et la machine, et la canalisation. Cette machine ne sera pas nécessairement capable de franchir tous les blocages potentiels.

Inspection préalable

⚠ AVERTISSEMENT



Examiner le dégorgeoir avant chaque intervention afin de corriger toute anomalie éventuelle et limiter les risques de choc électrique, de bouclage ou rupture du câble, de brûlures chimiques, d'infection etc., et afin de ne pas endommager la machine elle-même.

Porter systématiquement des lunettes de sécurité et autres équipements de protection appropriés lors de l'inspection du dégorgeoir.

1. Assurez-vous que le dégorgeoir est débranché, puis examinez le cordon d'alimentation, son disjoncteur différentiel et sa fiche pour signes d'anomalie. En présence d'une fiche modifiée (absence de barrette de terre, etc.) ou d'un cordon endommagé, n'utilisez pas la machine avant que le cordon d'alimentation ait été professionnellement remplacé.
2. Nettoyez le dégorgeoir, ses poignées, commandes et leviers compris. Cela facilitera l'inspection et assurera une meilleure prise en main de ses commandes. Nettoyez et entretenez la machine selon les consignes d'entretien ci-après.

3. Lors de l'inspection du dégorgeoir, vérifiez notamment les points suivants :

- L'assemblage et intégralité de la machine.
- Signes d'éléments brisés, usés, absents, désalignés ou grippés. Faites tourner le tambour manuellement pour vous assurer de son libre mouvement.
- La présence et lisibilité de l'avertissement apposé sur la machine (Figure 3).

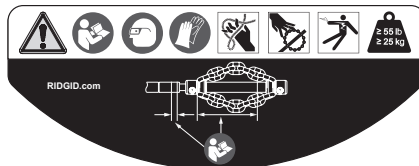


Figure 3 – Avertissement

- Le libre mouvement du câble à l'intérieur de l'appareil.
- Toute anomalie susceptible de nuire à la sécurité et au bon fonctionnement de la machine.

Corrigez toute anomalie éventuelle avant de réutiliser le dégorgeoir.

4. Nettoyez soigneusement le câble et les chaînes de curage. Examinez la gaine pour signes d'usure et de déformation. Celle-ci ne devrait présenter aucuns signes de coupure, plissage, rupture ou usure excessive. Examinez le câble à proximité de la chaîne de curage. Le câble ne doit pas être tordu ou déformé. Le câble doit être parfaitement torsadé, sans torons déplacés. Examinez les chaînes de curage équipées de dents au carbure pour dents absentes ou endommagées et l'état de la chaîne en général. Lorsque ses maillons sont usés au-delà d'un quart de leur épaisseur ou endommagés, il sera nécessaire de remplacer la chaîne de curage. Remplacer tout élément usé ou endommagé avant de réutiliser le dégorgeoir à nouveau.

Assurez-vous que la chaîne de curage est correctement montée en bout du câble et suffisamment serrée.

5. Examinez et maintenez tout autre matériel utilisé selon les instructions correspondantes afin de vous assurer qu'il fonctionne correctement.
6. Vérifiez que le commutateur REV/O-OFF/FOR se trouve en position O-OFF.

7. Avec les mains sèches, branchez le cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise de courant avec terre appropriée. Testez le disjoncteur différentiel du cordon d'alimentation pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Appuyez sur la touche « interrupteur » du disjoncteur pour vérifier la coupure de courant. Appuyez sur sa touche de réarmement pour vérifier que le courant passe à nouveau. Si le disjoncteur différentiel ne fonctionne pas correctement, débranchez-le et n'utilisez le dégorgeoir qu'après qu'il ait été réparé.
8. Une fois l'inspection terminée et avec les mains sèches, débranchez l'appareil.

déterminer les mesures de protection nécessaires. Assurez-vous de l'absence d'autres réseaux à proximité afin de limiter les risques de dégâts. Une inspection visuelle par caméra est conseillée.

Au besoin, déposez la cuvette de W.C. ou autre élément sanitaire afin d'accéder à l'évacuation. Ne jamais tenter de passer le câble via un élément sanitaire. Cela pourrait endommager à la fois le dégorgeoir FlexShaft et l'élément.

Installation de l'appareil et du chantier

⚠ AVERTISSEMENT



Installer le dégorgeoir et le chantier selon les consignes suivantes afin de limiter les risques de choc électrique, incendie, renversement de la machine, vrillage ou rupture du câble, brûlure chimique, infection, etc., ainsi que pour éviter d'endommager le dégorgeoir.

Porter systématiquement des lunettes de sécurité et autres équipements de protection appropriés lors de l'installation du dégorgeoir.

1. Installez le dégorgeoir dans un endroit approprié qui vous permettra de travailler sur une plate-forme dégagée, nivelée, stable et sèche. Ne jamais utiliser le dégorgeoir avec les pieds dans l'eau.
2. Examinez la canalisation d'évacuation ciblée. Déterminez, si possible, son (ses) point(s) d'accès, sa (ses) section(s) et longueur(s), la distance jusqu'à la fosse ou l'égout, la composition du blocage, la présence éventuelle de produits de débouchage ou autres produits chimiques, etc.

En présence de produits chimiques, il importe de déterminer les mesures sanitaires spécifiques à prendre avant d'intervenir. Consultez le fournisseur du produit chimique concerné afin de

4. Assurez-vous que l'ensemble du matériel ait été soigneusement inspecté au préalable.
5. Au besoin, bâchez le sol du chantier. Le processus de curage devient parfois plutôt salissant.
6. Amenez le dégorgeoir jusqu'au chantier via un passage dégagé. Réglez la longueur de sa poignée si nécessaire (*Figure 4*). Ramenez les loquets de la poignée l'un vers l'autre pour amener la poignée à la longueur voulue. Vérifiez que les loquets s'engagent et que la poignée est verrouillée en position. Si la poignée dépasse le dernier point de verrouillage, ses arrêtoirs l'empêcheront de sortir. Le cas échéant, appuyez sur les loquets pour la repositionner.

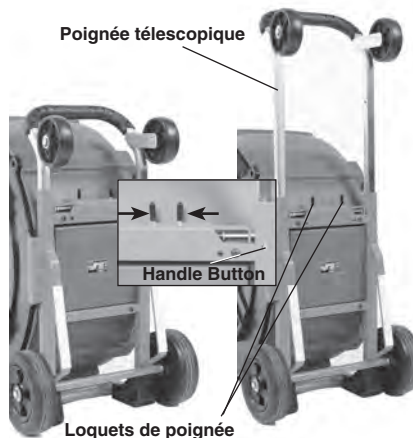


Figure 4 – Réglage de la poignée télescopique

7. Couchez le dégorgeoir comme indiqué à la Figure 5. Le dégorgeoir doit être assis carrément et fermement au sol.
8. Positionnez le dégorgeoir de manière à ce que la sortie du câble se trouve à moins de 4' (1,2 m) du point d'accès de la canalisation. Une distance supérieure augmenterait les risques de vrillage et plissage du câble. Si le dégorgeoir FlexShaft ne peut pas être positionné à moins de 4' (1,2 m) du point d'accès, prolongez ce dernier à l'aide d'une conduite et de raccords de section similaire comme indiqué à la Figure 5. Un câble mal soutenu risque de se plisser ou vriller au point de s'endommager ou blesser l'utilisateur. Une telle prolongation peut également faciliter le passage du câble le long de la conduite.



Figure 5 – Exemple de prolongation de conduite à moins d'un mètre de la sortie de câble de l'appareil.

9. Délogez la chaîne de curage, puis retirez environ 5' (1,50 m) de câble de l'appareil.
10. Marquez la gaine afin d'indiquer la proximité de la chaîne de curage vis-à-vis du point d'entrée lors de son retrait de la conduite. Cela peut se faire à l'aide de sparadrap et sert à limiter les risques de fouettement des chaînes de curage lors de leur sortie. Cette distance dépendra de la configuration de la conduite, mais devrait être au minimum 5' (1,50 m) à l'arrière de la chaîne de curage.
11. Assurez-vous que la chaîne de curage est correctement montée en vous reportant à la rubrique *Montage et réglage de la chaîne de curage*.
12. Enfilez la chaîne de curage sur un minimum de 1' (30 cm) à l'intérieur de la canalisation.
13. Déterminez le besoin éventuel de barrières destinées à éloigner les curieux du dégorgeoir et du chantier. Le processus de curage risque d'être salissant et les curieux risquent de distraire l'utilisateur.
14. Positionnez la pédale de commande de manière à pouvoir y accéder facilement. Vous devez pouvoir simultanément contrôler le câble, utiliser la pédale de commande et atteindre le commutateur REV/O-OFF/FOR.
15. Assurez-vous que le commutateur REV/O-OFF/FOR se trouve en position O-OFF.
16. Amenez le cordon d'alimentation du dégorgeoir jusqu'à la prise de courant via un passage dégagé. Avec les mains sèches, branchez-le sur une prise avec terre appropriée. Certains disjoncteurs différentiels auront besoin d'être réarmés à chaque fois qu'ils sont branchés. Le cas échéant, réarmez le disjoncteur. Maintenez l'ensemble des connexions électriques au sec et surélevées. Si le cordon d'alimentation est trop court, utilisez une rallonge :
 - en bon état
 - équipée d'une fiche adaptée à celle du dégorgeoir
 - homologuée pour utilisation à l'extérieur et portant la désignation « W » ou « W-A » (c.-à-d., « SOW ») ou compatible avec les normes H05VV-F, H05RN-F ou de type 60227 IEC 53 ou 60245 IEC 57.
 - de section suffisante, à savoir : 16 AWG (1,5 mm²) ou plus pour les rallonges de moins de 50' (15 m), 14 AWG (2,5 mm²) ou plus pour les rallonges de 50'- 100' (15 à 30 m).

A noter que lors de l'utilisation d'une rallonge électrique, le disjoncteur différentiel du cordon d'alimentation dégorgeoir n'assure aucune protection en aval. Il est donc conseillé de brancher un disjoncteur différentiel indépendant entre la prise de courant et la rallonge afin de limiter les risques de choc électrique en cas de courtage de la rallonge.
17. Mettez le commutateur REV/O-OFF/FOR en position O-OFF, puis débranchez l'appareil.

Montage et réglage de la chaîne de curage

1. Choisissez la chaîne de curage appropriée en fonction des conditions présentes.

La taille de chaîne de curage utilisée dépend du diamètre intérieur de leur collet et de la section du câble employé. Les chaînes de curage de 3/8" sont prévues pour les câbles de 3/8", etc. Ne jamais tenter d'utiliser une chaîne de curage de taille plus importante sur un câble de section inférieure (i.e., 1/2" sur 3/8"). Reportez-vous à la Figure 6 et au tableau des distances de collet.

Les chaînes de curage sans dents au carbure peuvent être utilisées dans les conduites courantes. Ce type de chaîne de curage est bien adapté aux blocages graisseux et similaires.

Les chaînes de curage équipées de dents au carbure servent le plus souvent au curage des conduites calaminées et à l'élimination des racines. Les chaînes à dents au carbure sont cependant plus agressives et risquent d'endommager les conduites moins résistantes, notamment en matière plastique, Orangeburg, et à parois minces, ou celles dans lesquelles elles continuent de tourner immobile pendant des périodes prolongées.

Ne jamais utiliser de chaînes de curage dans les appareils sanitaires ou conduites en verre, céramique, porcelaine ou autres matériaux semblable, car cela pourrait les endommager.

2. La Figure 7 est un schéma du montage et réglage appropriés de la chaîne de curage. Cela nécessite deux opérations particulières.

Ecart des collets : Eloignez les collets de la chaîne de curage la distance prévue pour obtenir « l'écart de collets » nécessaire et permettre à la chaîne de se déployer sur le rayon de curage requis lors de sa rotation. L'écart des collets, qui dépend à la fois de la section du câble utilisé et de du diamètre de la conduite, est le plus souvent établie par l'insertion d'un morceau de gaine entre les deux sous forme « d'écarteur ». Lorsqu'une plus grande flexibilité s'avère nécessaire pour négocier d'éventuels coudes dans la conduite, cet écarteur peut être retiré et l'écart entre collets déterminé par

ruban-mètre. A savoir que l'utilisation de la chaîne sans écarteur augmente les risques de retournement du câble, et donc de sa détérioration. **Ne jamais utiliser de chaînes de curage au carbure sans un écarteur de collet afin de limiter les risques de détérioration du câble.**

Câble exposé : Minimisez la longueur de câble exposé (voire, sans gaine). Plus le câble sans gaine est exposé, plus il risque de se retourner et s'endommager en cours d'utilisation. La partie exposée du câble doit être limitée à 1/4" (6 mm) et établie à l'aide d'une section de gaine dite « butée de chaîne de curage ».

Cette gaine est fournie avec le dégorgeoir et disponible en tant qu'accessoire afin de permettre la configuration de votre application spécifique selon besoin. N'utilisez que les gaines RIDGID FlexShaft de section adaptée au câble utilisé. Chaque coupe de gaine doit être propre et d'équerre. N'endommagez pas le câble lors de la coupe des gaines.

3. Les chaînes de curage se montent sur le câble à l'aide de vis de blocage utilisant une clé Allen de 3 mm fournie. Desserrez les vis de blocage, puis retirez la chaîne de curage, l'écarteur et sa butée du câble.
4. Une fois la chaîne de curage retirée, tenez l'extrémité du câble loin de vous et d'autrui, puis faites tourner l'appareil en marche arrière (REV) pendant 5 secondes pour exposer un maximum de câble. Mettez le commutateur en position O-OFF et débranchez l'appareil.
5. Examinez l'extrémité de la gaine pour signes de détérioration ou d'usure. L'extrémité de la gaine doit être propre et d'équerre. Au besoin, redressez légèrement l'extrémité de la gaine.
6. Au besoin, coupez une longueur appropriée de gaine pour servir d'écarteur de collets (Reportez-vous au tableau des écarts de collet).

L'écartement des collets peut être modifié selon les besoins de l'application et de la conduite spécifiques. L'augmentation de l'écartement des collets diminue le diamètre de la chaîne et vice-versa. Un

DÉGORGEOIR K9-306


RÉF. CATALOGUE	66618	66623	66628	66633	66638	66643	66648	66653	66658
DESCRIPTION	K9-306 3"	K9-306 4"	K9-306 6"	K9-306 3" CARBIDE	K9-306 4" CARBIDE	K9-306 6" CARBIDE	K9-306 - 3" PENETRATING HEAD	K9-306 - 4" PENETRATING HEAD	K9-306 - 6" PENETRATING HEAD
Ø CONDUITE	3"- 4" (75-100 mm)	4"- 5" (100- 125 mm)	5"- 6" (125-150 mm)	3"- 4" (75-100 mm)	4"- 5" (100- 125 mm)	5"- 6" (125-150 mm)	3"- 4" (75-100 mm)	4"- 5" (100- 125 mm)	5"- 6" (125-150 mm)
COMPOSITION DU TUYAU	CUIVRE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	GALVANISÉ	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	FORTE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	PVC	✓	✓	✓					
	ABS	✓	✓	✓					
	ORANGEBURG	✓	✓	✓					
	ONDULÉ	✓	✓	✓					
	GRÈS	✓	✓	✓					
BLOCAGE	GRAISSE	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	BLOCAGE MOU	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	DÉTARTRAGE				✓	✓	✓	✓	✓
	RACINES				✓	✓	✓	✓	✓
	LINGETTES						✓	✓	✓
	COMPRIS DANS LE KIT		✓	✓					

Figure 6 – Tableau de sélection des chaînes de curage

Appareil	Section de câble	Nombre de chaînes	Chaîne		Ecartement de collets conseillé
			Nombre de maillons par chaîne	Ø nominal du tuyau	
K9-306	3/8"	3	11	3" (75 mm)	4" (102 mm)
		3	13	4" (100 mm)	4 1/2" (114 mm)
		3	17	6" (150 mm)	5 1/2" (140 mm)

Tableau d'écartements de collet

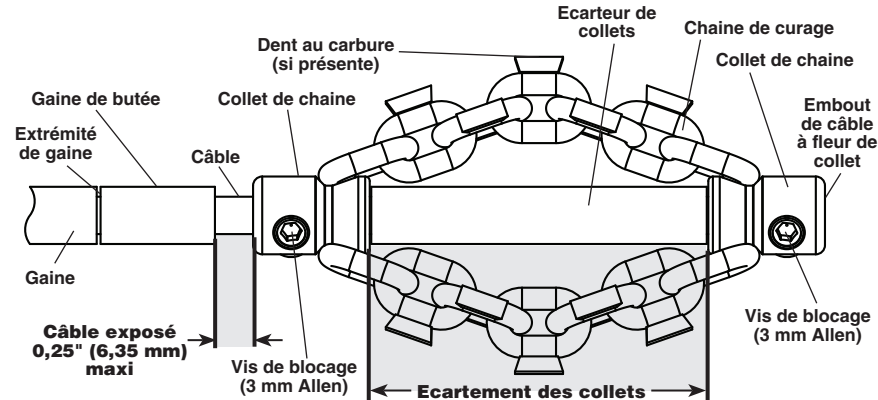


Figure 7 – Montage et réglage des chaînes de curage

écartement de collets inapproprié risque de nuire à l'efficacité du curage.

- Montez à blanc la chaîne de curage, sa gaine de butée et son écarteur de collets sur le câble comme indiqué à la Figure 7. Les maillons de chaîne doivent être alignés. Ne jamais monter de chaîne dont les maillons sont désalignés. Assurez-vous que l'embout de câble se trouve à fleur du collet de chaîne afin de limiter son usure prématuré.

Vérifiez la section de câble exposé. Celle-ci ne doit pas dépasser 1/4" (6 mm) de long au risque de voir le câble se vriller et s'endommager. Au besoin, coupez une plus grande longueur de gaine pour servir de butée et limiter la longueur de câble exposé. **Montez systématiquement une gaine de butée afin de limiter l'usure de l'extrémité de la gaine du câble.**

- Une fois la chaîne de curage correctement montée sur le câble comme indiqué à la Figure 7, serrez les vis de blocage des collets à l'aide de la clé Allen fournie. À défaut d'un serrage suffisant des vis de blocage, la chaîne de curage risquerait de glisser et endommager le câble, voire s'échapper dans la conduite.

Mode d'emploi

⚠ AVERTISSEMENT



Portez systématiquement des lunettes de sécurité et des gants en bon état lors de la manipulation ou utilisation de l'appareil. Prévoyez des sous-gants en latex ou caoutchouc, une visière, des vêtements de protection, un respirateur ou autres dispositifs de protection en présence potentielle de produits chimiques, bactéries ou autres matières toxiques ou infectieuses afin de limiter, entre autres, les risques d'infection et de brûlure chimique.

Il ne faut à aucun moment laisser la chaîne de curage cesser de tourner tant que le câble de l'appareil tourne. Cela risquerait de stresser le câble au point de le voir boucler, se plisser ou se rompre et augmenterait les risques de graves lésions corporelles.

Gardez une main sur le câble à tout moment lorsque le dégorgeoir FlexShaft tourne. Cela assure un meilleur contrôle du câble et réduit les risques de vrillage, plissage et rupture qui pourraient entraîner de graves lésions corporelles.

Positionnez la sortie de câble de l'appareil à moins de 4' (1,2 m) du point d'accès à la

conduite ou soutenez la partie exposée du câble de manière appropriée en cas de distance supérieure. Une distance supérieure à 4' (1,2 m) risque de rendre le câble difficile à contrôler et augmenterait ses risques de vrillage, plissage et rupture. Le vrillage, plissage ou rupture du câble augmenterait les risques de blessure par fouettement ou par écrasement.

Un seul individu doit pouvoir contrôler à la fois le câble et la pédale de commande. Si le câble cesse de tourner, l'utilisateur doit pouvoir arrêter l'appareil afin d'éviter les risques de vrillage, plissage ou rupture du câble et limiter les risques d'accident.

Respectez les consignes d'utilisation suivantes afin de limiter les risques de blessures issues du vrillage, de la rupture ou du fouettement du câble, ainsi que du renversement de l'appareil, de brûlures chimiques, d'infection et autres.

1. Assurez-vous que l'appareil et le chantier sont correctement installés et que les lieux sont libres de spectateurs ou autres distractions.
2. Retirez l'ensemble câble et chaîne de curage du dégorgeoir et introduisez-le dans la conduite. Le câble doit pénétrer la conduite sur une distance minimale de 3' (1 m) afin d'éviter que la chaîne ressorte et se met à fouetter lorsque l'appareil est mis en marche.

Dirigez le câble directement de l'appareil à la conduite en minimisant la longueur de câble exposée. Évitez les changements de direction ou coudes serrés qui augmenteraient les risques de vrillage et rupture.

Il est possible de suivre le processus de curage en temps réel à l'aide d'une caméra d'inspection. Typiquement, le câble du dégorgeoir et celui de la caméra sont tenus ensemble et déplacés simultanément. Le cas échéant, maintenez la caméra à un minimum de 1,5' (50 cm) à l'arrière de la chaîne de curage.

AVIS IMPORTANT Ne jamais permettre la chaîne de curage en rotation de heurter la caméra. Cela risquerait de l'endommager.

3. Mettez-vous en position de travail appropriée afin de mieux contrôler le câble et l'appareil (Figure 8) :
 - Assurez-vous de pouvoir rapidement lâcher la pédale de commande.
 - Maintenez une main gantée sur le câble afin de le contrôler et le soutenir lorsqu'il avance dans la conduite et le blocage.

- Maintenez votre équilibre afin de ne pas avoir à vous mettre en porte-à-faux et risquer de tomber sur le dégorgeoir, la conduite, etc.
- Vous devez pouvoir atteindre le commutateur REV/O-OFF/FOR à tout moment.

Une telle position de travail aidera à maintenir à la fois le contrôle du câble et du dégorgeoir FlexShaft.



Figure 8 – Position de travail appropriée

4. Vérifiez que le câble est engagé sur un minimum de 1' (50 cm) dans la conduite.
5. Prenez le câble avec vos deux mains gantées également espacées, puis retirez entre 6" et 12" (15 et 30 cm) de câble du tambour de manière à pouvoir créer une légère arche. Vos mains gantées doivent rester sur le câble afin de le contrôler et le soutenir. Un câble mal soutenu risque de se plisser ou de se vriller de manière dangereuse. Assurez-vous que la sortie de câble du dégorgeoir se trouve à moins de 4' (1,2 m) du point d'accès de la conduite (Figure 8).
6. Mettez le commutateur REV/O-OFF/FOR en position FOR (marche avant).
7. Appuyez sur la pédale de commande pour lancer le dégorgeoir. L'individu qui contrôle le câble doit aussi commander la pédale de commande. Ne jamais utiliser ce dégorgeoir avec un individu tenant le câble et un autre activant la pédale de commande. Cela augmenterait les risques de vrillage, plissage et rupture du câble.
8. Les dégorgeoirs FlexShaft utilisent un régime de rotation élevé et un minimum de couple pour assurer le curage des

conduites. Leurs câbles sont plus souples que ceux des autres types de dégorgeoir. Les dégorgeoirs FlexShaft fonctionnent au mieux avec une légère pression sur le câble et un avancement moins agressif vers les blocages. **Il importe de laisser la vitesse de rotation de la chaîne effectuer le curage – ne jamais forcer la chaîne dans un blocage.**

9. Avancement et retrait du câble –
Lubrifiant FlexShaft

Dans certains cas, il sera avantageux d'enduire la gaine du câble avec du lubrifiant RIDGID FlexShaft lors de son avancement. Cela peut à la fois faciliter son avancement et accroître sa portée. Pour ce faire, tenez un chiffon propre enduit de lubrifiant dans la main gantée que vous utilisez pour faire avancer le câble afin d'enduire ce dernier en cours de route (Figure 9). Au besoin, rajoutez du lubrifiant au chiffon durant le processus. Des repères RIDGID FlexShaft sont apposés sur la gaine tous les 5' (1,5 m) pour aider à déterminer la longueur de câble déjà sorti du dégorgeoir.

Utilisez exclusivement du lubrifiant RIDGID FlexShaft. D'autres types de lubrifiant risquent d'être inadaptés au curage des conduites et pourraient contaminer l'eau.

Lors du retrait du câble, il est conseillé d'essuyer sa gaine à l'aide d'un chiffon au fur et à mesure afin d'éliminer la crasse et les débris avant son rembobinage dans le tambour.

10. Mise en rotation de la chaîne de curage

De manière générale, la chaîne est mise en rotation pour curer la conduite pendant que le câble est retiré.

N'engagez la rotation du câble que lorsque la chaîne de curage est engagée d'au moins 1' dans la conduite. Pour faire tourner le câble, tenez-le fermement, puis appuyez sur la pédale de commande. L'individu qui tient le câble doit aussi contrôler la pédale de commande. Ne jamais utiliser l'appareil avec un individu contrôlant le câble et un autre la pédale de commande. Ne jamais permettre au câble de se stresser, boucler ou courber hors de la conduite. Cela augmenterait les risques de vrillage, plissage et rupture du câble. Lâchez la pédale de commande à tout moment pour arrêter la rotation du

câble. A l'encontre d'un blocage, faites tourner le dégorgeoir à plein régime pour assurer un curage optimal. **Ne jamais forcer la chaîne de curage à l'encontre d'un blocage.** La rotation avant et arrière ponctuelle de la chaîne de curage tout en l'avancant peut aider à franchir les siphons et blocages.



Figure 9 – Lubrification de la gaine de câble

11. Faites avancer le câble le long de la conduite sans nécessairement le faire tourner. Prenez la gaine au niveau de la sortie de câble de l'appareil. Retirez de 6" à 12" (15 à 30 cm) de câble du dégorgeoir FlexShaft afin de lui donner une légère arche. Votre main gantée doit rester sur le câble afin de le contrôler et le soutenir. Un manque de soutien risque de permettre au câble de se plisser ou vriller au point de l'endommager et blesser l'utilisateur. Faites avancer le câble dans la conduite (Figure 10 – 1).
12. Continuez de faire avancer le câble jusqu'à ce qu'il rencontre d'une résistance. Faufilez délicatement la chaîne de curage à travers le blocage. **Ne forcez pas sur le câble – si la chaîne de curage ne peut pas tourner, elle ne pourra pas curer la conduite.** Notez la distance parcourue par le câble. Ne laissez pas le câble déborder dans une conduite de section supérieure. Cela risque de provoquer l'entortillement du câble ou autres dégâts (Figure 10 – 2).

13. Une fois la conduite débloquée, faites couler l'eau afin de chasser les débris résiduels et aider à rincer le câble lors de son retrait. Cela peut se faire en ouvrant un robinet en amont ou par d'autres moyens. Faites attention au niveau de l'eau, car la conduite risque de se bloquer à nouveau en aval. (Figure 10 – 3).

14. Une fois le blocage franchi par la chaîne de curage et avec le commutateur REV/O-OFF/FOR en position FOR, appuyez sur la pédale de commande pour lancer la rotation de la chaîne. Retirez le câble lentement afin de permettre à la chaîne tournante de curer les parois de la conduite et éliminer le blocage (Figure 10 – 4 et 5). **Si le câble cesse de tourner, ne continuez pas d'utiliser le dégorgoir.** Cela risquerait de vriller ou plisser le câble. Vous pouvez arrêter la rotation du câble à tout moment en lâchant la pédale de commande. La rotation du câble en sens inverse (REVERSE) peut aider à curer la paroi opposée de la conduite.

Servez-vous des vibrations de câble ressenties par votre main et le bruit émis par la chaîne de curage et le moteur pour déterminer si ou non il est nécessaire de sortir la chaîne du blocage afin qu'elle puisse retrouver son plein régime.

Si la chaîne de curage s'embourbe, mettez le commutateur REV/O-OFF/FOR en sens inverse afin d'inverser le sens de rotation du câble. Prenez le câble dans vos deux mains gantées, appuyez sur la pédale de commande pendant quelques secondes, puis tirez sur le câble jusqu'à ce qu'il se libère du blocage. Répétez si nécessaire. Dans certains cas, il sera possible de retirer à la fois le câble et le blocage de la conduite manuellement. Le cas échéant faites attention de ne pas endommager le câble.

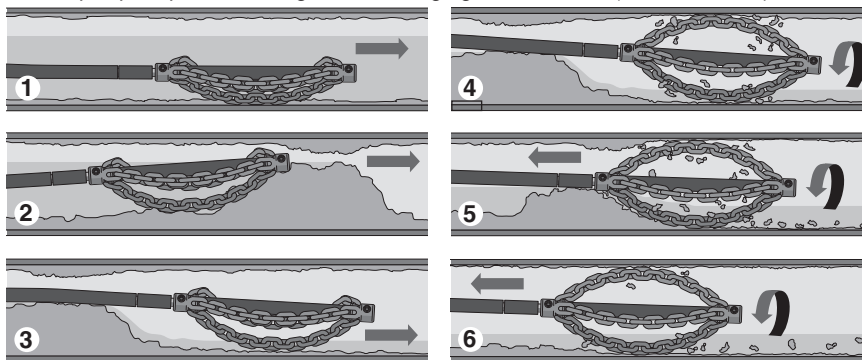
Mettez le commutateur REV/O-OFF/FOR en position FOR, puis reprenez le curage de la conduite.

AVIS IMPORTANT Ne jamais permettre à la chaîne de curage en rotation de heurter la caméra ou son câble. Cela risquerait de les endommager.

15. Retirez le câble progressivement pour nettoyer les parois de conduite. Une fois la conduite curée, récupérez le câble et réintroduisez-le dans le dégorgoir. Faites particulièrement attention que le câble ne s'accroche pas dans un blocage lors de son retrait (Figure 10 – 6).

16. Prenez note des repères apposés sur la gaine lors du retrait du câble. Lâchez la

Les étapes principales de curage avec les dégorgoirs FlexShaft (voir ci-dessous) :



1. Pousser la chaîne de curage (généralement sans qu'elle ne tourne) jusqu'à la section de conduite en besoin de curage.
2. En présence d'un blocage, enfiler la chaîne à travers ce dernier.
3. Si possible, établissez simultanément un fil d'eau dans la conduite afin d'en chasser les débris en cours d'opération.

Figure 10 – General Operating Steps

4. Faites tourner le câble (et donc la chaîne) à plein régime.
5. Continuez de faire tourner le câble, tout en le retirant progressivement jusqu'à ce que la chaîne de curage décime le blocage.
6. Toujours à plein régime, retirez progressivement le câble pour que la chaîne puisse curer les parois de la conduite.

pédale de commande dès que la chaîne de curage s'approche du point d'accès de la conduite. Ne jamais retirer la chaîne de curage de la conduite lorsqu'elle tourne. La chaîne de curage risquerait de fouetter dangereusement.

17. Au besoin, répétez le processus pour parfaire le curage de la conduite.
18. Retirez manuellement le restant de câble de la conduite, puis réintroduisez-le dans le tambour. Préparez le dégorgeoir pour son transport.

Vidange du tambour

Ouvrez le robinet de vidange (Figure 11). Penchez l'appareil en arrière sur ses roues et laissez-le se vidanger. Fermez le robinet en fin d'opération.



Figure 11 – Robinet de vidange

Transport

Rembobinez le câble dans le tambour et réengagez la chaîne de curage dans sa pince. Embobinez le cordon de la pédale de commande autour de ses crochets (Figure 12). Avant de déplacer le dégorgeoir, assurez-vous que sa poignée télescopique est déployée. S'il est nécessaire de soulever l'appareil, prenez les précautions nécessaires. Faites attention sur les escaliers et les sols glissants.



Figure 12 – Préparation au transport

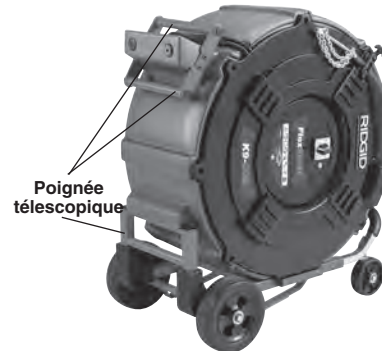


Figure 13 – Une des méthodes de transport

Chargement

Avec la poignée verrouillée en position déployée, positionnez le dégorgeoir avec ses roues face au véhicule. Basculez le dégorgeoir en arrière, puis reposez ses galets de chargement sur le plateau du véhicule. Servez-vous des poignées de manutention (Figure 13) pour soulever le dégorgeoir et le glisser sur le plateau du véhicule (Figure 14). Vu le poids élevé du dégorgeoir, il est conseillé d'utiliser les techniques de manutention appropriées et éventuellement, de s'y mettre à plusieurs.



Figure 14 – Chargement de l'appareil sur véhicule

Remisage

AVIS IMPORTANT Ce dégorgeoir doit être rangé au sec et à l'abri ou protégé contre les intempéries à l'extérieur. Rangez le dégorgeoir dans un local sous clé et hors de portée des enfants et autres individus non-familiarisés avec ce type d'appareil. Ce dégorgeoir peut devenir dangereux entre des mains novices.

Consignes d'entretien

⚠ AVERTISSEMENT

Assurez-vous que le commutateur REV/O-OFF/FOR est en position OFF et que l'appareil est débranché avant toute intervention.

Portez systématiquement des lunettes de sécurité et autres équipements de protection appropriés lors de toute intervention.

Nettoyage

Il est conseillé d'essuyer la gaine du câble avec un chiffon lors du retrait du câble de la conduite et son rembobinage dans le tambour. Cela évitera l'encrassement du tambour et le collage du câble sur ses parois. Au besoin, retirez le câble complètement, ouvrez le tambour, et rincez-le ou nettoyez-le.

Lavez le dégorgeoir à l'eau chaude savonneuse et/ou à l'aide d'un désinfectant non agressif. Au besoin, vidangez le tambour du dégorgeoir en ouvrant son couvercle (reportez-vous à l'article 2 de la section « Remplacement du câble »).

Ne jamais submerger ou rincer le dégorgeoir à grande eau. Ne permettez aucune pénétration d'eau au niveau de son moteur ou autres composants électriques. Assurez-vous que l'appareil est parfaitement sec avant de le brancher ou l'utiliser.

Lubrification

Les dégorgeoirs FlexShaft sont lubrifiés à vie à l'usine.

Câbles endommagés

Les câbles FlexShaft sont irrépares. Une fois endommagés, ils doivent être systématiquement remplacés. Ne jamais utiliser de câble endommagé.

Remplacement des câbles

1. Retirez le câble entièrement du tambour.
2. À l'aide d'une clé Allen de 4 mm, desserrez les vis du couvercle frontal du dégorgeoir (celles-ci restent attachées au couvercle). Ouvrez le couvercle, puis débranchez le connecteur électrique du moteur avant de le retirer (Figure 14).

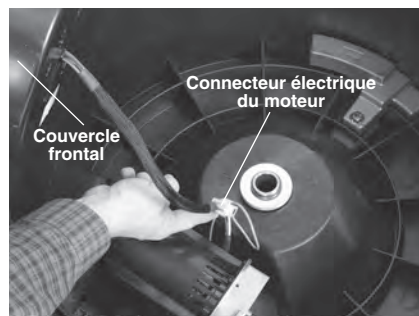


Figure 15 – Ouverture du couvercle frontal du dégorgeoir

3. Retirez les vis de la bride de rétention du câble, puis retirez la bride (Figure 16).
4. Retirez la goupille et sa rondelle du raccord de câble.
5. Retirez le câble au complet, puis déconnectez-le de l'arbre de la boîte d'engrenages.
6. Inversez le processus pour remonter l'ensemble. La gaine doit recouvrir le câble sans laisser plus de ¼" (6 mm) de câble exposé (Figure 16). Serrez l'ensemble des vis à fond.
7. Sans qu'une chaîne de curage soit ins-

tallée, tenez l'extrémité du câble loin de vous et d'autrui. Faites tourner l'appareil en marche arrière (REV) pendant 5 secondes afin d'exposer un maximum de câble. Mettez le commutateur en position O-OFF, puis débranchez l'appareil.

Si aucun câble n'est exposé, coupez la gaine afin d'en exposer 1 ou 2 pouces (25 à 50 mm). Tenez la gaine et tirez sur le câble afin d'éliminer le mou et exposer un maximum de câble. Retaillez la gaine encore afin d'exposer 7 $\frac{3}{4}$ " (197 mm) au total en partant de son extrémité.

Reportez-vous à l'article 5 la section *Montage et réglage de la chaîne de curage* pour terminer le montage de la chaîne de curage.

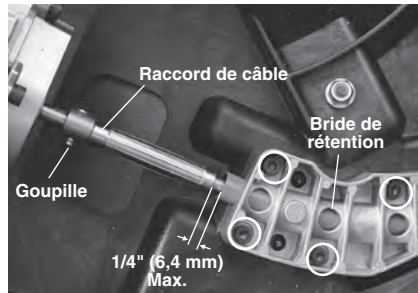


Figure 16 – Montage de la bride de rétention du câble

Inspection et remplacement des balais moteur

Les balais du moteur doivent être inspectés tous les 6 mois et remplacés dès qu'ils sont usés à moins de $\frac{1}{2}$ " (13 mm) d'épaisseur.

1. Retirez le couvercle selon les indications de l'article 2 de la section *Remplacement du câble*.
2. Servez-vous d'un tournevis pour retirer les couvercles de balais (Figure 17), puis retirez les balais. S'ils sont endommagés ou usés au-delà de $\frac{1}{2}$ " (13 mm) d'épaisseur, remplacez-les.

3. Inversez le processus pour remonter l'ensemble.
4. Introduisez la chaîne de curage dans une conduite, puis faites-la tourner en marche avant et marche arrière pendant 15 minutes pour roder les balais.

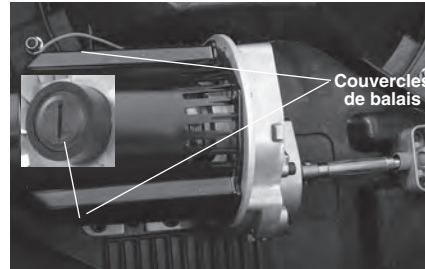


Figure 17 – Inspection et remplacement des balais moteur

Protection thermique du moteur

Le moteur est équipé d'une protection thermique qui l'arrête automatiquement en cas de surchauffe ou d'excès de courant. Pour réarmer la protection thermique, débranchez le dégorgeoir, mettez le commutateur REV/O-OFF/FOR à la position O-OFF, puis laissez-le refroidir pendant 15 minutes. Ensuite, appuyez sur la touche de réarmement située sur le couvercle frontal et à proximité du commutateur REV/O-OFF/FOR (Figure 1C). Si le moteur refuse de fonctionner ou que la protection thermique continue de se déclencher en cours d'opération normale, confiez le dégorgeoir à un réparateur RIDGID indépendant agréé.

Dépannage

SYMPTÔME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Plissage ou rupture du câble.	Forçage du câble.	Ne pas forcer le câble. Suivre les instructions.
	Dégorgoir ou chaîne de curage FlexShaft inadaptés à la section de conduite.	Prévoir les dégorgeoirs et câble FlexShaft appropriés en fonction de la section de conduite.
	Câble exposé à de l'acide ou corrodé.	Nettoyer le câble de manière régulière.
	Câble et/ou gaine usés.	Remplacer tout câble usé.
	Câble mal soutenu.	Soutenir le câble correctement selon les instructions.
	Chaîne de curage mal installée ou réglée.	Installer et régler la chaîne de curage selon les <i>instructions</i> .
Le câble tourne dans un sens, mais pas l'autre.	Défaillance du commutateur REV/OFF/FOR.	Faire remplacer le commutateur et réviser l'appareil.
Le disjoncteur différentiel du dégorgeoir se déclenche dès que l'appareil est branché.	Cordon d'alimentation endommagé.	Faire remplacer le cordon et réviser l'appareil.
	Moteur en court-circuit.	Faire réviser le dégorgeoir.
	Disjoncteur différentiel défectueux.	Faire remplacer le cordon et réviser l'appareil.
	Présence d'eau dans le moteur ou le commutateur ou sur la fiche d'alimentation de l'appareil.	Faire réviser le dégorgeoir.
Le dégorgeoir FlexShaft oscille ou se déplace en cours de curage.	Sol irrégulier.	Poser le dégorgeoir sur une surface propre, plane et stable.
Le dégorgeoir refuse de se mettre en marche.	Déclenchement du disjoncteur différentiel.	Réarmer le disjoncteur.
	Déclenchement de la protection thermique.	Réarmer la protection thermique.

Révisions et réparations

⚠ AVERTISSEMENT

Toute révision ou réparation inappropriée de l'appareil augmenterait les risques d'accident en cours d'utilisation.

Les « Consignes d'entretien » couvriront la majorité des besoins d'entretien de l'appareil. Toute anomalie qui n'est pas couverte dans cette section devra être confiée à un réparateur RIDGID indépendant. Utilisez exclusivement des pièces de rechange RIDGID.

Pour obtenir les coordonnées du réparateur RIDGID le plus proche ou pour toutes questions visant l'entretien ou la réparation de l'appareil, reportez-vous à la section *Coordonnées* du manuel.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter risques d'accident grave, utilisez exclusivement les accessoires spécifiquement destinés au dégorgeoir RIDGID FlexShaft tels que ceux ci-après.

Réf. catalogue	Description
66618	Chaîne de curage 3 brins sur câble Ø 3/8" pour conduite Ø 3"
66623	Chaîne de curage 3 brins sur câble Ø 3/8" pour conduite Ø 4"
66628	Chaîne de curage 3 brins sur câble Ø 3/8" pour conduite Ø 6"
66633	Chaîne de curage 3 brins à dents au carbure sur câble Ø 3/8" pour conduite Ø 3"
66638	Chaîne de curage 3 brins à dents au carbure sur câble Ø 3/8" pour conduite Ø 4"
66643	Chaîne de curage 3 brins à dents au carbure sur câble Ø 3/8" pour conduite Ø 6"
66648	Chaîne de curage pénétrante 3 brins à dents au carbure sur câble Ø 3/8" pour conduite Ø 3"
66653	Chaîne de curage pénétrante 3 brins à dents au carbure sur câble Ø 3/8" pour conduite Ø 4"
66658	Chaîne de curage pénétrante 3 brins à dents au carbure sur câble Ø 3/8" pour conduite Ø 6"
64338	Lubrifiant FlexShaft, 8 oz, 12 par caisse
66663	Ensemble câble, gaine et raccords Ø 3/8" de 125'
66668	Longueur de 12" de gaine FlexShaft Ø 3/8"

Recyclage

Certains composants de ces appareils renferment des matières précieuses potentiellement recyclables. Il sera éventuellement possible de trouver des entreprises de recyclage spécialisées localement. Recyclez ces composants selon la réglementation en vigueur. Contactez votre centre de recyclage local pour de plus amples renseignements.



A l'attention des pays de la CE :
Ne jamais jeter de matériel électrique dans les ordures ménagères !

Selon la directive Européenne 2012/19UE visant le recyclage du matériel électrique et électronique et son application au niveau national, tout matériel électrique qui n'est plus utilisable doit être récupéré séparément et recyclé de manière écologiquement responsable.

